



San Francisco

Water Power Sewer

TUSI TALOSAGA mo Polokalama Fesoasoani mo Tagata Lautele a le SFPUC mo le Eletise i Fale Mautotogi mo ē maulalo Tupe Maua¹



Services of the San Francisco Public Utilities Commission

Itulau 1 o 2

Faafetai ua e finagalo e resitala mo le Polokalame Fesoasoani mo Tagata Lautele (PFT). Pe a talia ma faamaonia e le ofisa lau tusi talosaga, ua e agavaa e maua le fesoasoani a le SFPUC mo i latou e maulalo tupe maua o alala i Fale Mautotogi R-2. Faamolemole silasila i Taiala ua tuuina atu ae le'i faatumuina le tusi talosaga.

Faamatalaga o le Tagata Talosaga:

Talosaga Fou

Talosaga Faafou

SFPUC Numera o lau Eletise

SFPUC Igoa o le Tagata Faatau (e pei ona lomina i le pili eletise)

Tuatusi o le Fale: _____

Telefoni o le Fale: _____ Se isi telefoni poo imeli: _____

Aofaiga o tagata o nonofo i le fale: _____ Aofaiga o le Tupe maua a le Aiga i le Tausaga atoa: \$ _____

#	Taiala ma Agavaa	Maka (✓) pe a loe
1	E tatau ona alu le pili o le eletise i lalo o le igoa o le tagata talosaga.	
2	E tatau ona nofomau le tagata talosaga i le tuatusi o tusia i luga.	
3	E na o le tasi le tala faamauina mo le auunaga eletise a le tagata talosaga.	
4	E lē agavaa pe afai o lē o loo talosaga o loo aofia i le talosaga o lafoga toe faafoi mai a soo se isi lava tagata.	
5	E tatau ona totogi le pili a le tagata talosaga ae le'i uma le aso faatapulaa.	
6	E lē tatau ona sili atu le aofaiga o tupe maua a lē o talosaga ma lona aiga i le aofaiga o faatulaga mai e le SFPUC.	
7	E lē tatau ona sili atu le pili eletise o le tausaga atoa ma le 5% o le aofaiga o le tupe maua a le aiga i le tausaga.	
8	E tatau i le tagata talosaga ona vave logo le SFPUC pe a le toe agavaa le aiga i le faaitiitia o le tau.	
9	E tatau ona saunia faamaumauga o tupe maua a tagata uma o loo nonofo i le aiga ma faamaumauga o tagata uma o loo nonofo i le fale pe a mana'omia e le SFPUC.	
10	E tatau ona ta'i tolu tausaga ma toe faafou le talosaga e le tagata talosaga.	

Tautinoga a le Tagata Talosaga: *E tusa ai ma le saina i lalo, ou te faamaonia ua ou ausia tuutuuga uma ua lisi atu i luga e aofia ai ma le Agavaa i Tupe maua a le PFT, ma e moni ma sa'o faamatalaga ua ou tuuina atu i lenei tusi talosaga. Ua ou malie e vave logo le SFPUC pea i ai ni suiga i lo'u aiga e afaina ai le agavaa mo le faaitiitia o le tau. Ua ou malamalama, pe a mae'a le resitara, e mafai ona filifilia i se auala faasamasamanoa la'u talosaga ma ua ou ioe e tuuina atu soo se faamatalaga e mana'omia. Afai ua le mafai ona ou tuuina atu faamatalaga ua talosagaina, poo ua ou talia le faaitiitia o le tau i se taimi sa le agavaa ai lo'u aiga, e ono mana'omia ona toe totogi atu le faaitiitia o le tau na maua ma ave ese a'u mai le polokame mo le faaitiiti o le tau.*

X _____
Saina a le Tagata Talosaga _____ Aso _____

Tautinoga o le Kamupani mo le Pulega o Meatotino: *E ala i le saina i lalo, ou te fa'amaonia o le tagata o nofoia le fale e pei ona tusia i luga o se tagata ua maua se fale mo tagata e maulalo totogi, ma o le tupe maua a le aiga ma le aofaiga o tagata o le aiga o faamauina i luga o loo moni ma sa'o.*

X _____
Sainia (Pule o Meatotino/Sui Aloaia) _____ Aso _____

_____ Imeli _____
Igoa (Pule o Meatotino/Sui Aloaia)

_____ Telefoni _____
Igoa o le Kamupani

Tuatusi o le Kamupani

Meli le tusi talosaga i le tuatusi lea: **San Francisco Water, Power and Sewer**
Attention: Customer Services – Retail Services
525 Golden Gate Avenue, Third Floor, San Francisco, CA 94102

Mo le silafia, e 4-6 vaiaso e lloilo ai le tusi talosaga. E mafai foi ona o'o i le **lua (2) piriota atoa o pili 30-aso** faatoa amata ona maua le faaitiitia o le tau mo tagata talosaga. Mo nisi faamatalaga, valaau i le numera (415) 551-4720.

¹ Fale mo i latou e maulalo tupe maua e aofia ai fale mautotogi a le HUD, fale mautotogi mo tagata lautele, ma fale mautotogi e maulalo lafoga totogi.



Services of the San Francisco
Public Utilities Commission

TUSI TALOSAGA mo Polokalama Fesoasoani mo Tagata Lautele a le SFPUC mo le Eletise i Fale Mautotogi mo ē maulalo Tupe Maua¹



Itulau 2 o 2

TAIALA MA AGAVAA

O le Polokalame Fesoasoani mo Tagata Lautele (PFT) mo le faaitiitia o le tau o le eletise i se fua faatatau e pei ona i ai i le faasologa R-2, ua tatala mo tagata o alala i lalo o le polokalame mo fale mautotogi mo ē maulalo tupe maua ma o i ai auaunaga mo mita taitasi. I le tulaga o pepa o lafoga a le Malo, e tatau i tagata faatau ona tuuina atu le talosaga na sainia e le sui aloaia o le kamupani o pulea ma vaaia meatotino, ua faamaonia ai ua ausia e le sui o le PRT taiala o tupe maua e pei ona taua i lalo. Mo le faaaauaina o le faaitiitia o le tau e le tagata talosaga, e tatau ona tai tolu tausaga ma toe faatumu ma tuuina atu mo le faafouga. Mo tagata talosaga e le o ausia tulaga moomia mo le tasi i le tolu tausaga, o le a aveeseina i latou mai le polokalame i se taimi vave ma faamalosia le toe totogi o le faaitiitia o le tau na maua.

Fale Mautotogi e Soo tulutulu mo Tagata e Maulalo Tupe Maua ma Mita Taitasi

O loo i ai le avanoa e auai i le PFT soo se tagata i San Francisco o loo alala i fale mautotogi e soo tulutulu mo tagata e maulalo tupe maua, ma o loo totogi a latou pili eletise, pe a ausia uma taiala ma agavaa ua faatulaga e le SFPUC. E tatau ona i ai le mita eletise o le fale mautotogi lava ia.

Tulafono o le Polokalame

- E tatau ona alu le pili o le eletise i lalo o le igoa o le tagata talosaga mo le PFT.
- E tatau ona tasi le tala faamauina mo le auaunaga eletise a le tagata talosaga.
- E tatau ona nofomau ai le tagata talosaga i le tuatusi o loo maua ai le faaitiitia o le tau o le eletise.
- E lē agavaa pe afai o lē o loo talosaga o loo aofia i le talosaga o lafoga toe faafoi mai a soo se isi lava tagata.
- E tatau ona tumau i le taimi nei le lelei o le tala i feuaiga faapisinisi ma ia aua nei ova ma le 90 aso le paleni tauave mai.
- E lē tatau ona sili atu le aofaiga o tupe maua mai i taiala ua faataoto e le SFPUC.
- E lē tatau ona sili atu le pili eletise o le tausaga atoa ma le 5% o le aofaiga o le tupe maua a le aiga i le tausaga.
- E tatau i le tagata talosaga ona vave logo le SFPUC pe a le toe agavaa le aiga i le faaitiitia o le tau.
- E tatau ona saunia faamaumauga o tupe maua a tagata uma o loo nonofo i le aiga ma faamaumauga o tagata uma o loo nonofo i le fale pe a mana'omia e le SFPUC. .
- E tatau ona ta'i tolu tausaga ma toe faafou le tasi talosaga e le tagata talosaga.

Taiala ma Agavaa mo Tupe Maua

O loo faavae le agavaa a le CAP i le aofaiga o tupe maua i tausaga taitasi a le aiga atoa. O loo faavae le taiala o tupe maua i le Taiala o Tagata Mativa a le Matagaluega o Soifua Maloloina ma Auaunaga mo Tagata (MSMAT) mo Setete Tuaoi e 48 ma le 'District of Columbia'. E faavae e SFPUC agavaa o tupe maua mo tausaga taitasi mai le lomiga a le MSMAT ma e amata ia Iulai 1 i tausaga taitasi.

Agava'a o Tupe Maua mo le Tausaga Tupe e amata mai ia Iulai 1, 2019 – Iuni 30, 2020 o loo maua i lalo:

Numera o tagata i le Fale	Aofaiga o Tupe Maua i le Tausaga e Tasi ae le'i toeseina le lafoga
1 or 2	\$34,480
3	\$43,440
4	\$52,400
5	\$61,960
Mo isi tagata taitasi, faaopoopo	\$8,960

Faamaoniga o Tupe Maua

O tupe maua a le aiga o loo faamatalaina o le tupe faaopoopo tuufaatasi **a tagata uma** o loo nonofo i totonu o le aiga, e tusa lava pe totogi le lafoga pe leai foi. O le tupe maua mai e aofia ai, ae le na o le aofaiga o totogi e maua mai, totogi, penisione, penefiti a le malo mo i latou e leai ni galuega, totogi mo i latou o loo iai manaoga faapitoa, tau o tagata faigaluega, tupe maua mai galuega a le tagata lava ia (IRS Form 1040 Schedule C), lagolago a le tamā poo le paaga, tupe maua - tau faatau (pepa o le IRS 1040 Fa'amaumauga D), tului po o tufatufaga mai teugatupe, oloa, faatagaga, tupe litaea, fale lisi poo tupe totogi, tupe maua poo tupe faameaalofa, sikolasipi, tupe faaalua, inisiua po o tupe mai aiaiga faaletulafono, 'Social Security', SSI, SSP, pepa mo meaai, po o le TANF (AFDC), poo isi fesoasoani tupe e faaalua mo le tausaga o le soifua.

Faamaoniga o Tagata o nonofo i le Fale Mautotogi

E ui ina e le o faatulagaina e le SFPUC i le taimi nei mai i e o alala i fale soo tulutulu ua talosaga mai ni tala auiliili o tupe maua ma pepa e lagolagoina ai le aofaiga o tagata o nonofo i le aiga, e i ai lava le aia tatau a le SFPUC e tapa ai ai auiliiliga faaopoopo e pei o le faamaoniga o tagata nofomau ma/poo kopi o tupe maua o lafoga mai tagata taitoatasi o le aiga pe afai e alagatatau.

Faafouina o Agavaa mo le PFT

Mo i latou o loo talia ma resitala i le polokalame, e tatau ona ta'i tolu tausaga ma toe faafou le talosaga. Mo le faaaauaina o le faaitiitia o le tau, e tatau i le tagata talosaga ona ausia tupe maua e faavae i le numera o tagata nofoia ma manaoga uma e pei ona tuuina atu i taiala o le polokalame. Mo i latou ua le agavaa i le PFT ma i latou ua tuueseina ona ua solia taiala o le polokalame a'o maua le faaitiitia o le tau, o le a vave aveese i latou mai le polokalame ma o le a noatia i le toe totogiina o le faaitiitia o le tau mo tausaga ua tuanai lea na latou lē agavaa ai.

¹ Fale mo i latou e maulalo tupe maua e aofia ai fale mautotogi a le HUD, fale mautotogi mo tagata lautele, ma fale mautotogi e maulalo lafoga totogi.



San Francisco
**Water
Power
Sewer**

Services of the San Francisco
Public Utilities Commission

TUSI TALOSAGA mo Polokalama Fesoasoani mo Tagata Lautele a le SFPUC mo le Eletise i Fale Mautotogi mo ē maulalo Tupe Maua¹



Itulau 3 o 2

E i ai le aia tatau a le SFPUC e talosaga atu ai ina ia tuuina mai faamaumauga faaopoopo i soo se taimi ina ia mautinoa e agavaa le tagata talosaga i le faaitiitia o le tau a le PRT.

¹ Fale mo i latou e maulalo tupe maua e aofia ai fale mautotogi a le HUD, fale mautotogi mo tagata lautele, ma fale mautotogi e maulalo lafoga totogi.